

Утверждена Директором CYFRON FNK LTD Редакция №2 26 сентября 2020 г.	Approved by the Director of CYFRON FNK LTD Edition No. 2 dated September 26, 2020.
ОФЕРТА	OFFER
в настоящей оферте содержатся условия заключения Договора поручения	this Offer contains the conditions for entering into the Order Agreement
Оферта предложение Компании, адресованное любому физическому лицу (Клиенту, Доверителю), заключить Договор поручения, предмет которого определен в Разделе 1 Договора на существующих условиях, содержащихся в настоящем Договоре, включая все его приложения, если таковые имеются.	OFFER means an offer by the Company posted on the Company website, addressed to any individual, to conclude an Agreement with them on the Subject of the Agreement specified in Section 2 on the existing terms contained in this Agreement, including all its appendices, if any.
Акцепт - полное и безоговорочное принятие Клиентом условий настоящего Договора. Полное и безоговорочное принятие условий настоящего Договора осуществляется путем совершения Клиентом действия, подтверждающего его волеизъявление заключить такой Договор и принять полностью и безоговорочно содержащиеся в настоящем Договоре условия. Выражением полного безоговорочного согласия Клиента с условиями настоящего Договора является установка элемента графического пользовательского интерфейса «чекбокс/галочка», позволяющего Клиенту управлять параметром с двумя состояниями:	ACCEPTANCE means full and unconditional acceptance by the Client of the terms of this Agreement. Complete and unconditional acceptance of the present Agreement terms shall be implemented by the Client's act proving his will to enter into such Agreement and accept terms contained in the present Agreement completely and unconditionally. The Client's complete unconditional consent with the present Agreement terms shall be expressed by placement of "check mark" element of graphical user interface, allowing the Client to control a parameter with two states:
«принимаю условия в полном объеме и безоговорочно согласен»	«I accept the terms in full and I unconditionally agree»
«не принимаю».	«I do not accept».
Акцепт каждого Клиента фиксируется и идентифицируется посредством присвоенного ему при регистрации уникального ID на системном сервере Компании www.thefiniko.com.	Each Client's acceptance shall be recorded and identified by assigning him a unique ID during registration on the Company's system server www.thefiniko.com.
Совершение указанных в настоящей Оферте конклюдентных действий является подтверждением согласия Клиента заключить Договор поручения, в порядке и объеме, изложенных в настоящей Оферте.	Performance of specific implicative actions specified in this Offer shall confirm the Client's consent to enter into the Agency Agreement, in the manner and to the extent set out in this Offer and Appendices thereto.
Условия Договора поручения, изложенные ниже в формате оферты, адресованы Клиентам физическим лицам, достигшим возраста 18-ти лет. Договор считается заключенным и приобретает силу с момента получения Клиентом доступа к Личному кабинету в порядке, предусмотренном Договором поручения, что означает безоговорочное принятие Клиентом всех условий настоящей Оферты Договора поручения и Приложений к нему без каких-либо ограничений на условиях присоединения.	Terms of the Agency Agreement, set out below in the Offer format, are addressed to the Clients who have reached the age of 18. The Agreement is considered concluded and becomes effective from the moment the Client receives access to the Personal Account in the manner prescribed by the agency agreement, which means that the Client unconditionally accepts all the terms of this Offer of the agency agreement and its Appendices without any restrictions on the terms of accession.

Компания вправе в одностороннем порядке вносить изменения в оферту Договора (включая любые приложения к нему) путем публикации новой редакции данных документов на сайте Компании по адресу www.thefiniko.com). Изменения вступают в силу с момента их опубликования, если иной срок вступления изменений в силу не определен в тексте новой редакции данных документов.	The Company has the right to make unilateral amendments to the Offer and the Agreement (including any Appendices thereto) by publishing a new edition of these documents on the Company's Website at www.thefiniko.com). Amendments shall become effective since the moment of their publication, unless another effective date of amendments is specified in the text of new edition of these documents.
Клиент уведомлен и соглашается с тем, что информационно-техническое обеспечение настоящего Договора производится через сайт Компании www.thefiniko.com .	The client is notified and agrees that the information and technical support of this Agreement is provided through the Company's website www.thefiniko.com .
Договор не требует скрепления печатями и/или подписания Клиентом и Компанией (далее по тексту - Стороны) и сохраняет при этом юридическую силу.	The Agreement shall not require sealing and / or signing by the Client and the Company (hereinafter referred to as the Parties) and retain legal force.
КОМПАНИЯ CYFRON FNK LTD зарегистрированная в государстве Сент-Люсии, регистрационный номер 2020-00094, юридический адрес: Rodney Bayside Building, Rodney Bay, Gros-Islet, Saint Lucia (Здание Родни Бэйсайд, Родни Бэй, Грос-Айлет, Сент-Люсия), именуемая в дальнейшем Компания (Поверенный) , в лице директора Доронина Кирилла Леонидовича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и физическое лицо, идентифицирующие данные которого установлены в Приложении №1 к настоящей оферте, именуемое в дальнейшем Клиент (Доверитель) , с другой стороны, совместно именуемые Стороны , заключили настоящий Договор поручения, выраженный в виде оферты (именуемый далее - Договор), о нижеследующем:	CYFRON FNK LTD , a company registered in the state of Saint Lucia, registration number 2020-00094, legal address: Rodney Bayside Building, Rodney Bay, Gros-Islet, Saint Lucia, hereinafter referred to as the Company (Agent) , represented by Director DORONIN Kirill Leonidovich, acting on the basis of the Charter, on the one hand, and an individual whose identity data is set out in the Appendix 1 hereof, hereinafter referred to as the Client (Principal) , on the other hand, collectively referred to as the Parties , have entered into this Agency Agreement, expressed as an offer (hereinafter referred to as the Agreement), as follows:
Термины и определения	Terms and definitions
Сайт – программно-аппаратный комплекс, расположенный по адресу: www.thefiniko.com , принадлежащий на праве собственности Компании, и предоставляющий информационную площадку Клиенту для осуществления действий, предусмотренных настоящим Договором и Приложениями к нему в сети Интернет.	Website means the hardware and software complex located at: www.thefiniko.com owned by the Company and providing an information platform for the Client to perform the actions, provided for in this Agreement and its Appendices, on the Internet.
Личный кабинет – поддерживаемое Компанией информационное персонализированное автоматизированное рабочее пространство, подсистема Сайта, представляющая собой личную страницу Клиента, и позволяющая осуществлять дистанционное взаимодействие в электронной форме.	Personal account means the personalized automated information workspace maintained by the Company, a Website subsystem being the Client's personal page, and enabling remote electronic interaction.
Личный электронный кошелек - мультивалютный программный кошелек с поддержкой разных видов криптовалют, токенов, внутренних учетных единиц сайта, присоединенный к Личному кабинету Клиента.	Personal e-wallet means a multi-currency software wallet with support for various types of cryptocurrencies, tokens, and internal accounting units of the website, attached to the Client's Personal account.
Криптовалюта - текст программы, написанный на определенном языке программирования.	Cryptocurrency means a program text written in a specific programming language.
CFR (цифрон) – внутренняя единица, принятая в качестве расчетной при использовании сайта www.thefiniko.com , размер которой рассчитывается при помощи калькулятора, размещенного на сайте Компании. Внутренняя расчетная единица CFR не является валютой, не имеет финансовой ценности и применяется исключительно для удобства использования сайта Клиентом.	CFR means an internal unit accepted as a settlement unit when using the website www.thefiniko.com , amount whereof is calculated using a calculator on the Company's Website. The CFR internal settlement unit is not an currency, has no financial value and is used solely for the convenience of the Client using the website.

Неснижаемый остаток – у количество CFR, которое Клиент не имеет право использовать (снимать, переводить и др.) в течение всего срока действия настоящего Договора.	Minimum Balance means the amount of CFR that the Client is not entitled to use (withdraw, transfer, etc.) during the entire term of this Agreement.
Постнумерандо – дополнительные CFR, получаемые в результате произведенных Компанией действий с переданными Клиентом CFR с использованием алгоритмов сайта, направленных на увеличение количества CFR.	Postnumerando means additional CFR recieved as a result of actions performed by the company with the CFR transmitted by Client using the site`s algorithms aimed at increasing the ammount of CFR.
FATF - Financial Action Task Force on Money Laundering - межправительственная организация, которая занимается выработкой мировых стандартов в сфере противодействия отмыванию преступных доходов и финансированию терроризма (ПОД/ФТ), а также осуществляет оценки соответствия национальных систем ПОД/ФТ этим стандартам.	«FATF» means Financial Action Task Force on Money Laundering, the inter-governmental organization engaged in development of world standards in the sphere of anti-money laundering and anti-terrorist financing (ML/TF), as well as evaluating compliance of the national ML/TF systems with these standards.
1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА.	1. SUBJECT OF THE AGREEMENT.
1.1. По настоящему Договору Клиент передает принадлежащие ему CFR Компании, количество которых определяется исходя из срока, на который передается CFR и просит (дает поручение) Компанию произвести в интересах Клиента действия, направленные на увеличение количества CFR с использованием алгоритмов сайта. Количество передаваемых CFR, а также срок, на который передается CFR устанавливаются в Приложении №1 к настоящему Договору, являющимся его неотъемлемой частью.	1.1. According to this Agreement, the Client shall transfer their CFR to the Company in the amount determined based on the period the CFR is transferred for and orders the Company to perform actions in the Client's interests aimed at increasing the number of CFR using the Website's algorithms. The amount of CFR transferred, as well as the period for which the CFR is transferred, are set out in Appendix 1 to this Agreement, which is an integral part hereto.
1.2. Оформление доверенности на совершение действий, указанных п.1.1. не требуется.	1.2. No power of attorney is required to perform the actions specified in item 1.1.
1.3. Подтверждением согласия Клиента заключить Договор поручения на изложенных в настоящем договоре условиях, является совершение действий, изложенных в настоящей оферте, в том числе осуществление регистрации на сайте Личного кабинета.	1.3. The Client's consent to enter into the Agency agreement on the terms set forth in this Agreement shall be confirmed by performance of the actions set forth in this Offer, including registration on the Personal Account on the Website.
2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН.	2. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES.
2.1. В целях надлежащего взаимодействия Сторон по настоящему договору, Компания обязуется:	2.1. For the purpose of proper interaction of the Parties under this Agreement, the Company shall:
2.1.1. Обеспечить доступ на сайт Компании для регистрации Личного кабинета Клиента.	2.1.1. Provide access to the Company Website for registration of the Client's Personal Account.
2.1.2. Сохранять в конфиденциальности, всю документацию, содержащую информацию по Клиенту, в электронном виде, на серверах или в хранилищах Компании.	2.1.2. Keep confidential all documentation containing information on the Client in electronic form, on servers or in the Company's storages.
2.1.3. Уведомить Клиента о любых изменениях в коммерческой деятельности Компании и/или в ее структуре, которые могут существенно повлиять на исполнение поручения, предусмотренного пунктом 1.1 настоящего Договора, или иным образом отразиться на деятельности Компании, посредством официальных коммуникационных каналов Компании, в том числе, с помощью сайта www.thefiniko.com .	2.1.3. Notify the Client of any changes in the Company's commercial activities and / or in its structure that may significantly affect the performance of the order provided for in the item 1.1 of this Agreement, or otherwise affect the company's activities, through the company's official communication channels, including through the www.thefiniko.com website.
2.1.4. Компания действует исключительно в рамках поручения Клиента, которое он дал по настоящему Договору.	2.1.4. The Company shall act exclusively within the scope of the Client's orders given under this Agreement.
2.2. Компания вправе:	2.2. The Company is entitled to:
2.2.1. Применять надлежащие процедуры по проверке соответствия данных, загруженных Клиентом, и предусмотренных п.2.3.2 настоящего Договора.	2.2.1. Apply due procedures to inspect the compliance of data uploaded by the Client and provided for by the item 2.3.2 of the present Agreement.

2.2.2. Исполнять поручение способами, выбранными на свое усмотрение, без предварительного согласования с Клиентом.	2.2.2. Execute the order by methods chosen at its discretion, without prior agreement with the Client.
2.2.3. Удерживать свое вознаграждение за выполнение настоящего поручения, в соответствии с разделом 3 настоящего Договора.	2.2.3. Withhold its remuneration for this agency in accordance with section 3 of this Agreement.
2.2.4. В случае неисполнения Клиентом обязательств, установленных п. 2.3.2., п. 2.3.3 Договора, Компания вправе блокировать доступ к Личному кабинету Клиента до выяснения и подтверждения измененной информации, а также расторгнуть Договор при возникновении фактов нарушения законодательства (FATF).	2.2.4. Client's failure to execute obligations specified in the items 2.3.2., 2.3.3 of the Agreement entitles the Company to block access to the Client's Personal Account until clarification and confirmation of the amended information, as well as to terminate the Agreement in case of law violation revealed (FATF).
2.3. Клиент обязуется:	2.3. The Client shall:
2.3.1. Соблюдать без исключения все условия данного Договора и другие условия, изложенные в политиках Компании.	2.3.1. Comply with absolutely all terms of the present Agreement and other terms stated in the Company policies.
2.3.2. Для активации своего Личного кабинета и прохождения верификации Клиент обязуется загрузить отсканированные копии документов, необходимых для проверки: – удостоверение личности или паспорт, с подтверждением адреса места жительства (регистрации), – другие документы согласно AML политике. Все документы, загруженные Клиентом для указанных выше целей, должны быть четкими и в хорошем разрешении (pdf, jpg, tif). Компания должна иметь достаточные основания для признания подлинности любого из загруженных документов. Перечень документов, необходимых для верификации Клиента, может изменяться и/или дополняться Компанией в одностороннем порядке без предварительного уведомления действующих и потенциальных Клиентов.	2.3.2. Upload scanned copies of the documents necessary for activation and verification of their Personal Account: - identity document or passport, with proof of residence (registration), - other documents according to AML policy. All documents uploaded by the Client for the aforesaid purposes, shall be clear and with good resolution (pdf, jpg, tif). The Company shall have sufficient grounds to verify authenticity of any of the uploaded documents. List of the documents necessary for the Client's verification may be amended and/or supplemented by the Company unilaterally without prior notices sent to current and potential Clients.
2.3.3. Своевременно информировать Компанию о любых изменениях в данных, предоставленных Компании, изменения в адресе проживания, смены документа, удостоверяющего личность и иных контактных данных, путем отправки письма на электронный адрес Компании в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента возникновения таких изменений.	2.3.3. Timely inform the Company of any changes in the data provided to the Company, changes in the residence address, changes in the identification document and other contact information, by sending a letter to the Company email address within 5 (five) business days from the date of such changes.
2.3.4. Передача Клиентом своих прав и обязанностей по настоящему договору третьим лицам не допускается.	2.3.4. The Client cannot assign their rights and obligations under the present Agreement to third parties.
2.4. Клиент вправе:	2.4. The Client is entitled to:
2.4.1. Используя зарегистрированный Личный кабинет на сайте Компании пользоваться всеми функциями, предложенными Сайтом.	2.4.1. Access the registered Personal account at the Company website to use all the functions offered by the Website.
2.4.2. Распоряжаться, выводить CFR расположенный в своем Личном кабинет, в установленном Компанией порядке (Приложение №1), предварительно направив заявку на вывод через личный кабинет Клиента за 3 (три) рабочих дня. При этом Клиент не вправе снимать неснижаемый остаток, внесенный им при регистрации и обязуется его сохранить до момента окончания срока действия настоящего Договора.	2.4.2. Dispose of and withdraw CFR located at own Personal Account in accordance with the procedure established by the Company (Appendix No. 1), having previously sent a request for withdrawal through the Client's Personal Account 3 (three) business days in advance. Herewith the Client has no right to withdraw the Minimum Balance paid by them during registration and undertakes to keep it until expiration of this Agreement.
3. ОПЛАТА ПО ДОГОВОРУ.	3.PAYMENT UNDER THE AGREEMENT.
3.1. Все расчеты по настоящему Договору осуществляются в CFR.	3.1. All settlements under this Agreement shall be made in CFR.

3.2. Вознаграждение за выполнение Компанией действий в интересах Клиента по Договору удерживается Компанией по истечении срока действия Договора, установленного Приложением №1 в размере CFR, сгенерированных сверх Постнумерандо, начисленных Клиенту в соответствии с условиями настоящего Договора.	3.2. Remuneration for the Company's actions performed in the interests of the Client under the Agreement is withheld by the Company upon expiration of the Agreement period established by the Appendix №1 in the amount of CFR generated in excess of Postnumerando accrued to the Client in accordance with the terms of this Agreement.
3.3. Оплата вознаграждения по настоящему Договору осуществляется Клиентом через личный электронный кошелек, присоединенный к Личному кабинету Клиента..	3.3. Remuneration under this Agreement shall be made by the Client through the Personal E-wallet attached to the Client's Personal account.
3.4. С момента регистрации в качестве Клиента на сайте www.thefiniko.com , Клиент подтверждает, что он осведомлен об уголовной ответственности за лжесвидетельство, а также то, что Клиентом были уплачены все необходимые налоги и сборы (если таковые предусмотрены согласно законодательству Страны, налогоплательщиком которой он является).	3.4. Since registration as a client at www.thefiniko.com website the Client confirms that they are aware of criminal liability for perjury, and also that the Client has paid all necessary taxes and fees, if such are provided for under the legislation of their Country of tax residence.
3.5. Компания обязуется оплачивать все налоги и сборы, которые являются обязательными для деятельности Компании в соответствии с действующим законодательством Сент-Люсия.	3.5. The Company shall pay all taxes and fees, which are mandatory for the Company's activities in accordance with the current law of Saint Lucia.
3.6. Клиент уведомлен и признает, что ответственность за выполнение всех обязательств согласно законодательству государства, чьим резидентом является Клиент и/или в котором он проживает, по оплате всех налогов и сборов, возлагается на Клиента.	3.6. The Client is notified and acknowledges that the Client is responsible for fulfilling all obligations under the laws of the state in which the Client is a resident and/or resides and for paying all taxes and fees.
4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН.	4. LIABILITY OF THE PARTIES.
4.1. Акцептуя настоящий Договор, Клиент соглашается с тем, что все действия осуществляются исключительно по его воле и согласно его решению.	4.1. By accepting this Agreement, the Client agrees that all actions are conducted only according to their will and decision.
4.2. Клиент признает, что Компания не несет ответственность за убытки или ущерб, которые могут возникнуть в результате каких-либо действий, оказываемых услуг, выполняемого поручения, в соответствии с настоящим Договором.	4.2. The Client acknowledges that the Company is not liable for any loss or damage that may arise as a result of any actions, rendered services, or orders executed in accordance with this Agreement.
4.3. Сайт www.finiko.ru может содержать ссылки на сторонние веб-сайты или услуги, но Компания не владеет ими и не контролирует их. Клиент может использовать эти веб-сайты и услуги, но он соглашается с тем, что Компания не несет ответственности за любые результаты этого использования. Третья сторона может использовать свои собственные условия, которые Клиент должен принять для использования услуг.	4.3. Website www.finiko.ru may contain references for the third party's websites or services, but the Company does not hold or control them. The Client may use these websites and services, but agrees that the Company shall not be liable for any result of such use. The third party may apply own terms, which the Client must accept for using the services.
4.4. Клиент сам несет ответственность за использование необходимого оборудования и доступа в интернет для использования функционала своего Личного кабинета.	4.4. The Client is responsible for using the necessary equipment and Internet access to use the functionality of their Personal Account.
4.5. Компания не гарантирует, что Клиент сможет воспользоваться ее услугами в любое время из любого местонахождения Клиента.	4.5. The Company does not guarantee that the Client will be able to use its services at any time from any location of the Client.
5. СРОК ДЕЙСТВИЯ, ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА.	5. VALIDITY PERIOD, PROCEDURE OF AMENDMENT AND TERMINATION OF THE AGREEMENT.
5.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента акцепта оферты настоящего Договора и передачи, установленного Приложением №1 количества CFR и будет оставаться в силе на период, установленный настоящим Договором и Приложением к нему.	5.1. This Agreement shall enter into force from the moment the offer of this Agreement is accepted and the the amount of CFR specified in Appendix 1 is transferred and will remain in force for a period set out in this Agreement and Appendix hereto.

5.2. По истечению срока действия настоящего Договора, все обязательства по поручению Клиента считаются выполненными, при этом, доступ к Личному кабинету у Клиента сохраняется, и Клиент может пользоваться всеми функциями, предусмотренными Личным кабинетом.	5.2. Upon expiration of this Agreement, all obligations upon the Client's order shall be considered fulfilled, while access to the Client's Personal Account shall be maintained, and the Client can use all functions provided by the Personal Account.
5.3. Стороны договорились, что Компания имеет право вносить изменения в Договор, в том числе в Приложения к Договору, являющиеся его неотъемлемой частью, в одностороннем порядке.	5.3. The Parties have agreed that the Company may amend this Agreement, including Appendices to the Agreement, that are an integral part of it, on a unilateral basis.
5.4. Изменения, внесенные Компанией в Договор, вступают в силу и становятся обязательными для Сторон со дня размещения Компанией новой редакции Договора и (или) Приложений к Договору на сайте. Такое размещение признается Сторонами надлежащим уведомлением Клиента.	5.4. Amendments made by the Company to the Agreement shall become effective and binding on the Parties since the date when the Company places the new edition of the Agreement and (or) Appendices to the Agreement on the Website. Such placement shall be recognized by the Parties as proper notification of the Client.
5.5. Изменения и/или дополнения в настоящий Договор, в том числе в Приложения к нему, вступившие в силу, распространяются на всех лиц, заключивших Договор, путем присоединения к настоящему Договору, в том числе на лиц, заключивших Договор ранее даты вступления в силу соответствующих изменений и/или дополнений к настоящему Договору. Клиент подтверждает свое согласие с данными изменениями путем использования Клиентом сайта и/или услуг Компании после вступления изменений в силу.	5.5. Amendments and/or supplements to this Agreement including those made to its effective Appendices, shall apply to all the parties that have concluded the Agreement by accession to this Agreement, including the parties that have concluded the Agreement prior to commencement of the relevant amendments and/or supplements to this Agreement. The client confirms their consent to these changes by using the Company Website and / or Company services after the changes take effect.
5.6. Клиент не может прекратить действие настоящего Договора досрочно. Принимая условия настоящего Договора Клиент понимает, что Компания имеет право отказать Клиенту в досрочном расторжении Договора и расторгнуть его только по окончании срока его действия.	5.6. The Client may not terminate this Agreement early. By accepting the terms of this Agreement the Client understands that the Company may refuse the Client to terminate the Agreement early and terminate it only upon its expiration.
5.7. Настоящий Договор и привязанные к нему соглашения могут быть расторгнуты в следующих случаях:	5.7. This Agreement and agreements related to it, may be terminated in the following cases:
5.7.1 по соглашению Сторон, которое закрепляется Соглашением о расторжении;	5.7.1 by agreement of the Parties, which is fixed in the Termination Agreement;
5.7.2 при окончании срока действия настоящего Договора;	5.7.2 upon expiration of this Agreement period;
5.7.3. в одностороннем порядке по инициативе Компании в случаях:	5.7.3. on unilateral basis at the Company's initiative in the following cases:
5.7.3.1. если Клиент нарушает или не соблюдает условия настоящего Договора, Приложений к нему или положения другого соглашения с Компанией;	5.7.3.1. if the Client violates or fails to comply with the terms of this Agreement, its Appendices or provisions of another agreement with the Company;
5.7.3.2. если Клиент, по обоснованному мнению Компании, предоставил ложную или недостоверную информацию;	5.7.3.2. if the Client, in the Company's reasonable opinion, provided false or unreliable information;
5.7.3.3. если Клиент, по обоснованному мнению Компании, нарушает или может нарушить международные обязательства Компании по соблюдению нормативно-правовых документов, требований FATF;	5.7.3.3. if the Client, in the Company's reasonable opinion, violates or may violate the Company's international obligations to comply with regulatory documents and FATF requirements;
5.7.3.4. если Клиент, при использовании Личного кабинета или сайта Компании нарушил международное законодательство, законодательство Сент-Люсия или законодательство страны, в которой он находится и/или чьим резидентом он является;	5.7.3.4. if the Client violated international law, the law of Saint Lucia or the law of the country in which they are situated and/or reside when using the Personal Account or the Company Website;
5.7.3.5. если Компании станет известно о том, что Клиент включен в список лиц, подлежащих международным санкциям или лицо находится/зарегистрировано на территории, подпадающей под международные санкции.	5.7.3.5. if the Company becomes aware that the Client is included in the list of persons subject to international sanctions or the person is situated/registered in the territory subject to international sanctions.

5.8. Клиент признает и согласен, что в интересах Клиента, Компания проводит деятельность и совершает все операции в соответствии с международным законодательством и законодательством Сент-Люсия, в том числе в сфере борьбы с отмыванием денег и противодействию финансирования терроризма, а также в сфере противодействия нелегальным финансовым операциям.	5.8. The Client acknowledges and agrees that the Company carries out activities and all transactions for the Client's benefit in accordance with the international laws and the laws of Saint Lucia, including the laws on anti-money laundering and combating the financing of terrorism, and on combating illegal financial transactions.
6. ФОРС-МАЖОР	6. FORCE MAJEURE
6.1. Если какие-либо обстоятельства непреодолимой силы такие, как: пожар, наводнение, землетрясение, введение военного и/или чрезвычайного положения на территории одной из Сторон и т.д. препятствуют любой из Сторон Договора выполнить в полном объеме или частично свои обязательства по Договору, срок выполнения предусмотренных обязательств подлежит продлению на период действия вышеуказанных обстоятельств.	6.1. If any circumstances of insuperable force, such as: fire, flood, earthquake, imposition of martial law and/or the state of emergency in the territory of either Party etc. prevent any of the Agreement Parties from execution of the Agreement obligations in full or in part, period for execution of the provided obligations shall be extended for the period of duration of the aforesaid circumstances.
6.2. Если обстоятельства непреодолимой силы длятся более 6 (шести) месяцев, любая из Сторон вправе отказаться от дальнейшего исполнения своих обязательств по Договору. Любая Сторона, которая не в состоянии выполнить свои обязательства из-за действия форс-мажорных обстоятельств, выполняет предварительный взаиморасчет с другой Стороной по состоянию на дату начала форс-мажорных обстоятельств. В этом случае ни одна из сторон не может потребовать возмещения за любой ущерб от другой Стороны.	6.2. If circumstances of insuperable force last for more than 6 (six) months, either Party is entitled to withdraw from further execution of its obligations under the Agreement. Any of the Parties, which fails to execute its obligations due to force-majeure circumstances, shall make preliminary reciprocal payments to the other Party as of the date when force-majeure circumstances started. In this case neither of the Parties may require compensation of any damage from another Party.
6.3. Сторона, которая не в состоянии выполнить свои обязательства по Договору, незамедлительно информирует другую Сторону о начале или прекращении обстоятельств непреодолимой силы, препятствующих исполнению обязательств.	6.3. The Party that is unable to fulfill its obligations under the Agreement, shall immediately inform the other Party of the beginning or termination of force majeure circumstances that prevent performance of obligations.
7. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ	7. PRIVACY
7.1. Вся информация и документы, предоставляемые Клиентом Компании, подлежат строго конфиденциальному обращению.	7.1. All information and documents provided by the Client to the Company, shall be handled in strict confidentiality.
7.2. Компания обязуется письменно уведомить Клиента в случае, если будет вынуждена раскрыть конфиденциальную информацию для юридического процесса.	7.2. The company undertakes to notify the Client in writing if it is forced to disclose confidential information for the legal process.
8. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.	8. FINAL PROVISIONS.
8.1. Действительность, интерпретация и исполнение настоящего Договора подлежат подчинению и толкованию в соответствии с законодательством государства Сент-Люсия.	8.1. Validity, interpretation and performance of this Agreement shall be regulated and interpreted in accordance with the laws of the state of Saint Lucia.
8.2. Если какое-либо положение настоящего Договора или его применение по отношению к любому лицу или обстоятельству признано недействительным или не имеющим законной силы, оставшаяся часть Договора или применения этого положения в отношении других лиц или обстоятельств не должны быть затронуты и сохраняют полную силу.	8.2. If any provisions of this Agreement or its application towards any party or circumstance is recognized to be null and void, the remaining part of the Agreement or application of this provision towards the other parties or circumstances shall not be affected and shall remain in full force and effect.
8.3. Все споры и разногласия, которые возникают по любым вопросам между сторонами и угрожают их правам и интересам, связанным с составлением или применением настоящего Договора, или любыми издержками, обязательствами по настоящему Договору или в отношении какого-либо действия, связанного с настоящим Договором, подлежат разрешению путем переговоров.	8.3. All disputes and disagreements that occur on any issues between the Parties and threaten their rights and interests related to execution or application of this Agreement, or any expenses and obligations under this Agreement and in relation to any activity related to this Agreement shall be settled via negotiations.
При этом Стороны согласовали следующий порядок разрешения спора:	Herewith the Parties have agreed to settle disputes as follows:

8.3.1. любая из сторон может направить в адрес другой стороны письменное уведомление, в том числе посредством электронной почты, о претензии, возникшей в отношении или связанной с условиями настоящего Договора;	8.3.1. either Party may send a written notice to the other Party, including by e-mail, on the claim arising out of or related to the terms of this Agreement;
8.3.2. в случае получения уведомления о претензии, Стороны обязаны назначить встречу в течение 10 (десяти) рабочих дней (в том числе встречу посредством телеконференции или аналогичным способом), чтобы обсудить возникшие разногласия и приложить усилия для их урегулирования, либо направить в указанные сроки письменный мотивированный ответ на претензию на имеющиеся у сторон электронные адреса;	8.3.2. in the event of receiving the claim notice, the Parties shall schedule a meeting within 10 (ten) business days (including a meeting via teleconference or similar method) to discuss the arisen differences and make efforts to resolve them, or send a written substantiative response to the claim to the email addresses available to the Parties within the specified time frame;
8.3.3. в том случае, если разногласия не урегулированы в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения уведомления согласно п.8.3.2, и стороны не соглашаются на проведение встречи и принятию дальнейших мер для разрешения спорного вопроса в течение времени, указанного в пункте 8.3.2, то стороны вправе обратиться с письменной претензией, направив ее на имеющиеся у сторон электронные адреса;	8.3.3. if the dispute is not resolved within 10 (ten) business days from the date of the notification receipt in accordance with item 8.3.2, and the parties do not agree to hold a meeting and take further measures to resolve the dispute within the time specified in paragraph 8.3.2, the Parties have right to file a written complaint by sending it to the email addresses available to the Parties;
8.3.4. в случае не достижения результатов путем переговоров в течение 1 (одного) месяца с момента поступления претензии, споры разрешаются в соответствии с законодательством государства Сент-Люсия.	8.3.4. if negotiations bring no result within 1 (one) month from the date the claim was received, the disputes are resolved in accordance with the legislation of the state of Saint Lucia.
8.4. Клиент дает согласие на получение от Компании любой информации в электронном виде по всем вопросам, касающимся настоящего Договора, до тех пор, пока Клиент является владельцем Личного кабинета. Кроме того, Клиент соглашается на получение в электронном виде сообщений коммерческого характера, содержащих информацию о программах, характеристиках рынков и других услугах, предлагаемых Компанией и ее представителями или деловыми партнерами.	8.4. The Client consents to receive any information from the Company in digital form on all matters related to this Agreement as long as the Client is the owner of the Personal Account. Furthermore, the Client agrees to receive electronic advertising letters containing information on the programs, specifications of the markets and other services offered by the Company and its representatives or business partners.
8.5. Клиент, не являющийся резидентом ЕС, не проживающий на территории ЕС, дает согласие на получение любой информации от Компании в электронном виде, включая, электронные письма, представление других услуг, предлагаемых Компанией и ее представителями или деловыми партнерами. Клиент – резидент ЕС, проживающий на территории ЕС, дает согласие на получение указанных в п. 8.4 данных.	8.5. The Client who is not an EU resident, resides outside the EU, shall consent to receive any information from the Company in digital form, including e-mails, rendering of other services offered by the Company and its representatives or business partners. The Client who is an EU resident, resides in the EU, shall consent to receive the data specified in item 8.4.

ПРИЛОЖЕНИЕ №1

APPENDIX №1

к оферте Договора поручения		to the offer of the Agency agreement	
1. Номер договора поручения Дата договора поручения		1. Number of the Agency Agreement Date of the Agency Agreement	
2. Количество передаваемого CFR (неснижаемого остатка) по договору поручения.	/td>	2. The amount of CFR (non-reduced balance) transferred under the agency agreement.	

3. Стоимость Товара, приобретаемого Клиентом		3. The cost of the Product purchased by the Client	
4. Начало действия договора		4. Commencement of the Agreement	
5. Срок действия договора		5. Agreement period	
6. Реквизиты клиента		6. Payment details of the client	
ФИО		Full Name	
Адрес регистрации		Registration address	
Паспортные данные		Passport details	
Серия Номер Дата выдачи Кем выдан Код подразделения		Series Number Data of issue Issuing authority Code of subdivision	
Контактный телефон		Contact phone number	
Адрес электронной почты		Email address	
7. РЕКВИЗИТЫ КОМПАНИИ		7. COMPANY DETAILS	
Наименование	Компания CYFRON FNK LTD	Name	The company CYFRON FNK LTD
Адрес регистрации (юридический адрес)	зарегистрированная в государстве Сент-Люсия, юридический адрес: Rodney Bayside Building, Rodney Bay, Gros-Islet, Saint Lucia (Здание Родни Бэйсайд, Родни Бэй, Грос-Айлет, Сент-Люсия)	Registration address (legal address)	registered in the state of Saint Lucia, registered address: Rodney Bayside Building, Rodney Bay, Gros-Islet, Saint Lucia
Регистрационный номер	2020-00094	Registration number	2020-00094
Действующая в лице	директор Доронин Кирилл Леонидович, действующий на основании Устава	Represented by	the Director Doronin Kirill Leonidovich, acting on the basis of the Articles of Association
Адрес электронной почты	Product@thefiniko.com	Email address	Product@thefiniko.com

ПРИЛОЖЕНИЕ №2

APPENDIX №2

к оферте Договора поручения	to the offer of the Agency agreement
Положение о Программе «Finiko Product».	Clause about the "Finiko Product" Program.
Настоящее Положение « Finiko Product » (далее – Положение) является внутренним документом Компании, разработанным в целях единообразного толкования и исполнения обязательств, установленных Офертой договора поручения.	This " Finiko Product " Clause (hereinafter referred to as the "Clause") is an internal document of the Company developed for the purpose of uniform interpretation and performance of obligations set out in the Offer of the agency contract.

По отношению к Договору Положение является отдельным дополняющим документом, исполнение которого обязательно для всех Сторон Договора. Вопросы, не урегулированные настоящим Положением, регулируются Договором.		In relation to the Agreement, the Clause is a separate supplementary document which is mandatory for all parties to the Agreement. Issues that are not regulated by this Clause shall be regulated by the Agreement.	
1. Стороной (участником) Программы являются только те лица (Клиенты), которые заключили (акцептовали) оферту Договора поручения, предложенной Компанией CYFRON FNK LTD на сайте по адресу: www.thefiniko.com в порядке и на условиях, установленных в Оферте.		1. Only those persons (Clients) are deemed Parties (participant) to the Program who have concluded (accepted) the offer of the agency agreement offered by CYFRON FNK LTD on the website at: www.thefiniko.com in the manner and on the terms set out in the Offer.	
2. Задачей Программы является осуществление действий по поручению Клиента, которые в результате могут привести к увеличению размера CFR, размещенного в личном кабинете Клиента. Целью Программы является удовлетворение потребностей Клиента в получении выгоды, увеличения количества CFR для дальнейшего приобретения Клиентом непродовольственных товаров (далее Товар). Непродовольственный товар – это не предназначенный для употребления в пищу и не являющийся сырьем для приготовления пищи товар, реализуемый с целью удовлетворения разнообразного потребительского спроса, например: одежда, обувь, техника, меха, текстиль и др.		2. The goal of the Program is to perform actions upon the Client's order, which as a result may lead to increase in the amount of CFR placed in the Client's Personal Account. The Program aims to meet the Client's needs in obtaining benefits, increasing the number of CFR for the Client's further acquisition of non-food goods (hereinafter Goods). Non-food goods are goods not intended for eating or being used for cooking, sold to meet a variety of consumer demands, such as clothing, shoes, appliances, furs, textiles, etc.	
3. Стороны установили, что новости и иная актуальная информация о Программе публикуются Компанией на официальном сайте, расположенном по адресу: www.thefiniko.com и/или на интернет ресурсах своих партнеров (далее – Сайт).		3. the Parties have established that news and other relevant information about the Program are published by the Company on the official website located at: www.thefiniko.com and/or on the Internet resources of their partners (hereinafter – the website).	
4. Механизм реализации Программы:		4. Mechanism of the Program implementation:	
4.1. Клиент самостоятельно определяет: - Товар, приобретаемый в рамках настоящей программы, - стоимость выбранного Товара.		4.1. The Client shall independently determine: - Goods purchased under this program, - cost of the selected Goods	
4.2. Клиент заключает (акцептует) Договор поручения, предложенный Компанией CYFRON FNK LTD на сайте по адресу: www.thefiniko.com в порядке и на условиях, установленных в Оферте.		4.2. The client concludes (accepts) the Agency Agreement offered by CYFRON FNK LTD on the www.thefiniko.com website in the manner and on the terms set out in the Offer.	
4.3. Клиент с помощью калькулятора, размещенного на сайте Компании определяет количество CFR, которое необходимо внести при регистрации Личного кабинета, при этом указанный размер определяется исходя из срока, на который передается CFR для исполнения поручения:		4.3. The client uses a calculator on the Company website to determine the amount of CFR to be paid during Personal account registration, and the specified amount is determined based on the period for which the CFR is transferred for agency:	
Срок исполнения поручения	Количество передаваемых CFR	Agency period	Amount of CFR transferred
4 (четыре) месяца	50 (пятьдесят) % от стоимости Товара, установленного п.4.1 настоящего Приложения.	4 (four) months	50 (fifty) % of the cost of the Goods specified in item 4.1 of this Clause.
5 (пять) месяца	40 (сорок) % от стоимости Товара, установленного п.4.1 настоящего Приложения.	5 (five) months	40 (forty) % of the cost of the Goods specified in item 4.1 of this Clause.
7 (семь) месяцев	30 (тридцать) % от стоимости Товара, установленного п.4.1 настоящего Приложения.	7 (seven) months	30 (thirty) % of the cost of the Goods specified in item 4.1 of this Clause.
4.4. Количество CFR отображается в личном кабинете Клиента.		4.4. The amount of CFR is displayed in the Client's personal account.	

4.5. Компания, по истечении срока действия Договора, производит удержание вознаграждения за исполнение поручения Клиента в размере сгенерированных CFR, сверх суммы, установленной п. 3 Приложения №1 к настоящей оферте договора поручения.	4.5. Upon expiration of the Agreement, the company withholds remuneration for executing the Client's order in the amount of CFR generated in excess of the amount set out in item 3 of Appendix 1 to this offer of the agency agreement.
4.6. Компания в течение действия Договора производит действия, которые предположительно приведут к увеличению количества CFR, размещенного в личном кабинете Клиента.	4.6. During the Agreement period, the Company shall perform actions that are expected to lead to increase the number of CFR placed in the Client's Personal Account.
4.7. Клиент уведомлен о том, что прекращение действия настоящего Договора досрочно невозможно. Принимая условия Договора, Положения, Клиент понимает, что Компания имеет право отказать Клиенту в досрочном расторжении Договора и расторгнуть его только по окончании срока его действия.	4.7. The Client has been notified that early termination of this Agreement is impossible. By accepting the terms of this Agreement the Client understands that the Company may refuse the Client to terminate the Agreement early and terminate it only upon its expiration.
4.8. Клиент вправе производить снятие CFR, сохраняя при этом в Личном кабинете Неснижаемый остаток. Вывод CFR из Личного кабинета Клиента производится в следующем порядке: - Клиент направляет заявку на вывод через Личный кабинет Компании <u>за 3 (три) рабочих дня</u> с указанием количества CFR, подлежащих выводу, - Компания согласовывает вывод запрашиваемого количества CFR.	4.8. The Client has the right to withdraw CFR, while keeping the Minimum Balance in the Personal Account. CFR shall be withdrawn from the Client's Personal Account in the following order: - The Client shall send a withdrawal request via the Company's Personal Account <u>3 (three) business days</u> in advance indicating the number of CFR to be withdrawn, - The Company approves the withdrawal of the requested amount of CFR.
4.9. По истечении срока действия Договора, выбранного Клиентом и отраженного в Приложении №1 к настоящей оферте, Клиент производит вывод CFR в порядке, установленном п.4.8 настоящего Положения.	4.9. Upon the expiration of the Agreement period selected by the Client and indicated in Appendix 1 to this offer, the Client withdraws CFR in accordance with item 4.8 of this Clause.
4.10. Клиент самостоятельно производит обмен CFR на денежную единицу, оплачиваемую третьему лицу при покупке выбранного Товара.	4.10. The Client shall, independently exchange CFR for the monetary unit that is paid to the third party when purchasing the Goods selected.
4.11. Клиент самостоятельно осуществляет покупку Товара в соответствии с требованиями законодательства. Приобретение выбранного Товара должно быть произведено в течение 1 (одного) месяца со дня вывода CFR.	4.11. The customer independently purchases the Goods in accordance with legal requirements. The Goods selected shall be purchased within 1 (one) month from the date of CFR withdrawal.
5. Во всем остальном, что не установлено и не предусмотрено настоящим Положением, стороны руководствуются условиями и положениями Договора поручения, выраженного в виде оферты.	5. In all other matters that are not established or provided for in this Clause, the Parties shall be guided by the terms and conditions of the Agency Agreement expressed in the form of the Offer.